



PROCURADORIA-GERAL DA REPÚBLICA

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. País/Pays/Country : **Portugal**
Este documento público/Le présent acte public/This public document
2. Foi assinado por/a été signé par/has been signed by **Mariana Vasdoncelos Peixoto**
3. Agindo na qualidade de/agissant dans la qualité de/acting in the capacity of **Advogada 54029L**
4. E tem o carimbo de/est revêtu du timbre de/bears the stamp of **Mariana Vasdoncelos Peixoto**

Reconhecido/Attesté/Certified

5. Em /à /at **Lisboa**
6. A /le /the **23 de setembro de 2015**
7. Pela Procuradora-Geral da República/par le Procureur général de la République /by the Attorney General
8. Sob o nº /sous le nº /Nº **13780-2015**
9. Carimbo/timbre/stamp

10. Assinatura/signature/signature

Maria Joana Raposo Marques Vidal

Ref.ª/réf./ref.

A presente Apostila apenas certifica a assinatura, a qualidade em que o signatário do ato atuou e o selo/carimbo que consta do ato. Não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et le sceau/timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal/stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

La presente Apostilla sólo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

País de destino/Pays de destination/Destination country **Ecuador**



[símbolo] MINISTERIO DE LA AGENCIA TRIBUTARIA Y DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO

[ilegible] AUTORIDAD TRIBUTARIA Y ADUANERA- AT

DIRECCIÓN DE SERVICIOS DE RELACIONES INTERNACIONALES

CERTIFICADO DE RESIDENCIA FISCAL

Las autoridades fiscales de

PORTUGAL

Certifican que en cuanto es de su conocimiento TIM WE SGPS SA

Persona Jurídica Número: 507523660

En el año de: 2015

reside en Portugal, en

AVENIDA INFANTE SANTO, Nº 2, LETRA H, 3º, LISBOA, 1350-178 LISBOA

Este certificado se destina a ser presentado a Tim we Ecuador, S.A

El Director de Servicios

(Firma)

[firma ilegible]

(Nombre)

António Videira

Lisboa, 16 de septiembre de 2015

Elementos para validación del certificado

Número de Persona Jurídica: 507523660

Código de Validación: DGVDTWQH85UG

Para validar este certificado acceda al sitio www.portaldasfinancas.gov.pt, seleccione la opción "Ciudadanos/ Servicios/Obtener/Certificado/Validación Doc." e introduzca el nº de persona jurídica y el código de validación antes mencionado. Verifique que el documento obtenido corresponde a este certificado.

En los contactos con la Agencia Tributaria, por favor indique siempre el nombre, la referencia del documento, el número de identificación tributaria y el domicilio tributario

Av.ª Eng.º Duarte Pacheco, 28 - 4º, - 1099-013 LISBOA
Tel:21 383 43 84 Fax:21 383 44 14 Email: dsri@dgci.min-financas.pt

CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA FISCAL
CERTIFICATE OF FISCAL RESIDENCE

As autoridades fiscais de
The tax authorities of

PORTUGAL

Certificam, que tanto quanto é do seu conhecimento TIM WE SGPS S A

Certify to the best of their knowledge that

Número de Identificação Fiscal: 507523660

Tax Identification Number:

No ano de: 2015

In tax year:

é residente em Portugal na
is resident at

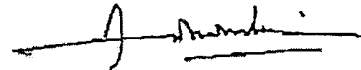
AVENIDA INFANTE SANTO, N.º 2, LETRA H, 3.º, LISBOA, 1350-178 LISBOA

Este certificado destina-se a ser apresentado a Tim we Ecuador, S.A.

This certificate is to be presented to

O Diretor de Serviços,
The Services' Director,

(Assinatura)
(Signature)



(Nome)
(Name)

António Videira

Lisboa, 16 de Setembro de 2015

Elementos para validação do certificado

Elements to validate the certificate

Nº Contribuinte: 507523660

TIN

Cód. Validação: DGVDTWQH85UG

Validation code

Para validar esta certidão aceda ao site www.portaldasfinancas.gov.pt, seleccione a opção "Cidadãos / Serviços / Obter / Certidão / Validação", introduza o nome do contribuinte e código de validação acima mencionados. Verifique que o documento obtido corresponde a este certificado.

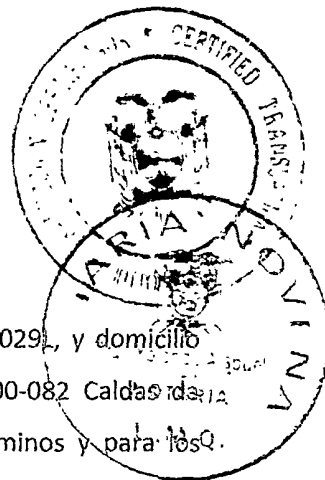
Nos contactos com a administração fiscal, por favor mencione sempre o nome, a referência do documento, o Nº de Identificação Fiscal (NIF) e o nome do local de emissão.

Av.º Eng.º Duarte Pacheco, 28 - 4.º, - 1099-013 LISBOA
Tel: 21 383 43 84 Fax: 21 383 44 14 Email: dsri@at.gov.pt

Responsabilidade do Notário
C.P. 540291, NIF: 224 459 839
Av. da Independência Nacional, nº 15, 4.º esq.
2500-C82 Caldas da Rainha
Tel: +351 918 444 830
mariaavascorcora@notaria.pt



Traducción y Certificación de Traducción



Yo, **MARIANA VASCONCELOS PEIXOTO**, Abogada, con tarjeta profesional no. 54029L, y domicilio profesional en la Avenida da Independência Nacional nº15 – 4º esq, 2500-082 Caldas da Rainha, debidamente autorizada para la práctica de este acto en los términos y para los efectos de lo dispuesto en el artículo 38.º del Decreto-Ley no. 76-A/2006 de 29/03, la norma administrativa no. 657-B/2006, del 29 de junio, y el Decreto-Ley no. 8/2007, del 17 de enero,

Certifico que ante mi compareció Nelson Capaz Freire, casado, nacido en Minde, residente en Alameda Quinta de Santo António nº5 Núcleo 2, 5º F – 1600 – 675 Lisboa, cuya identidad comprobé por su Tarjeta de Ciudadano nº 11740306 válido hasta 05.05.2019, y que me presentó el documento anexo, compuesto por una página que se encuentra por mi debidamente firmada, rubricada y numerada y que es una traducción para la lengua española, de la lengua portuguesa, por él realizada y que reproduce fiel y correctamente el respectivo original, traducción por la cual declaró asumir entera y completa responsabilidad.

Lisboa, 22 de septiembre de 2015

Abogada

Traductor

Acto Gratuito

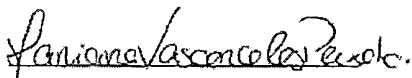
Registado en el sitio de O.A. com o n.º 54029L/

TRADUÇÃO E CERTIFICAÇÃO DE TRADUÇÃO

Eu, **MARIANA VASCONCELOS PEIXOTO**, Advogada, com a cédula profissional n.º 54029L, e domicílio profissional na Av. da Independência Nacional nº15 – 4º esq – 2500 – 082 Caldas da Rainha, devidamente autorizada para a prática deste acto, nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29/03, da Portaria n.º 657-B/2006, de 29 e Junho e do Decreto-Lei n.º 8/2007, de 17 de Janeiro,

Certifico que perante mim compareceu Nelson Capaz Freire, casado, natural de Minde, residente na Alameda Quinta de Santo António nº5 Núcleo 2, 5º F – 1600 – 675 Lisboa cuja identidade verifiquei pelo seu Cartão de Cidadão nº 11740306 válido até 05.05.2019, e que me apresentou o documento anexo, composto por uma página que se encontra por mim devidamente assinada, rubricada e numerada e que consta de uma tradução para a língua espanhola, da língua portuguesa, por ele feita e que reproduz fiel e corretamente o respetivo original, tradução pela qual declarou assumir inteira e completa responsabilidade.

Lisboa, 22 de Setembro de 2015



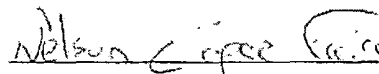
A Advogada

Mariana Vasconcelos Peixoto
Advogada

Responsabilidade Limitada
C.P. 54029L. NIF: 222 159 839
Av. da Independência Nacional, nº 15, 4º esq.
2500-082 Caldas da Rainha
Tel: +351 918 445 830
E-mail: m.vasconcelospeixoto-54029L@adv.oa.pt

Acto Gratuito

Registado no site da O.A. com o n.º 54029L/ 123



O Tradutor





ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Mariana Vasconcelos Peixoto

CÉDULA PROFISSIONAL: 54029L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Tradução e certificação de tradução de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

Nelson Capaz Freire

Cartão de Cidadão n.º. 11740306

OBSERVAÇÕES

Certifico que perante mim compareceu Nelson Capaz Freire, casado, natural de Minde, residente na Alameda Quinta de Santo António nº5 Núcleo 2, 5º F – 1600 – 675 Lisboa cuja identidade verifiquei pelo seu Cartão de Cidadão nº 11740306 válido até 05.05.2019, e que me apresentou o documento anexo, composto por uma página que se encontra por mim devidamente assinada, rubricada e numerada e que consta de uma tradução para a língua espanhola, da língua portuguesa, por ele feita e que reproduz fiel e corretamente o respetivo original, tradução pela qual declarou assumir inteira e completa responsabilidade.

EXECUTADO A: 2015-09-22 16:44

REGISTADO A: 2015-09-22 17:03

COM O Nº: 54029L/123

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>
usando o código 22337679-799812

Mariana Vasconcelos Peixoto
Advogada

Responsabilidade Limitada

C.P. 54029L. NIF: 222 159 839

Av. da Investigação Nacional, nº 15, 4º esq.

25CC-C82 Caldas da Rainha

Te: +351 918 445 880

maria.vasconcelos.peixoto-54029L@acv.oa.pt

NOTARÍA VIGÉSIMA DE QUITO

En aplicación a la Ley Notarial DOY FE
que la foto copia que antecede es igual
presentado

www.oa.pt

Quito a,

15 OCT. 2015



Dra. Grace López Matuhura
NOTARÍA VIGÉSIMA DE QUITO